

# Smart FORTWO

1998 -> 2006

MANIGLIA APRIPORTA ESTERNA  
OUTER DOOR HANDLE  
POIGNEE PORTE EXTERIEURE  
GRIFF AUSSERHALB

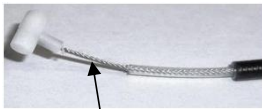
80.960.02  
AL8096002  
ZR8096002  
LT8096002

ALGO  GROUP

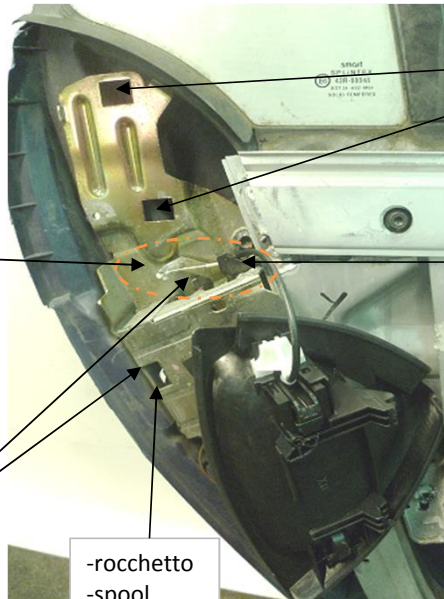
 LIFT TEK |  ELECTRIC-LIFE |  PMM |  MIRAGLIO

## ISTRUZIONE OPERATIVA per sostituzione Maniglia apriporta esterna FITTING INSTRUCTIONS for Outer Door Handle replacement INSTRUCTIONS OPERATIONNELLES de remplacement Poignée porte extérieure EINBAUANLEITUNG für den Austausch des Außengriff

-punto di aggancio del cavo di apertura su serratura  
-hook point of the opening cable on lock  
-point d'accroche du câble d'ouverture de la serrure  
-fixierpunkt des Öffnungskabels am Schloss



-zone da lubrificare  
-lubricating point  
-zone de lubrification  
-schmierpunkte



-agganci piastra  
-plate hooks  
-plaque d'arrimage  
-fixierpunkte auf Platte

-supporto guida  
-rail holder  
-rail de guidage  
-halterungsschiene

-rocchetto  
-spool  
-bobine  
-spule

1

-Prima di procedere al montaggio provvedere a lubrificare con lubrificante spray siliconico la leva di apertura e tutte le parti accessibili della serratura soggette a scorrimento; allo stesso modo lubrificare la fune dove indicato  
- Before starting the assembly, lubricate the opening lever and all accesible parts of the lock with Silicone spray; in the same way lubricate the cable, where indicated  
-Avant de commencer l'assemblage, bien lubrifier le levier d'ouverture au spray silicone ainsi que toutes les parties de la accessibles de la serrure ; la même opération doit être réalisée pour le câble lorsque indiqué  
-Vor der Montage Öffnungshebel und alle erreichbaren Teile des Schlosses, die gleiten, mit Silikonspray schmieren. Seil ebenfalls schmieren, wo angezeigt

2

-Ruotare manualmente il rocchetto serratura fino alla completa chiusura e sganciare ripetendo l'operazione per alcune volte al fine di consentire al lubrificante di agire nelle parti interessate  
-Manually turn the spool to lock / unlock completely, and repeat the operation several times to allow the lubricant to act on all parts  
-Tourner manuellement la bobine pour verrouiller/déverrouiller complètement, et répéter l'opération plusieurs fois afin de permettre au lubrifant d'agir sur toutes les parties  
-Per Hand die Verschlusspule eindrehen, bis sie komplett geschlossen ist, und wieder frei lassen, mehrmals wiederholen, damit sich das Schmiermittel an allen notwendigen Stellen gut verteilen kann

3

-Prendere la maniglia, inserire il cavetto nell'apposito supporto guida ed agganciare la parte terminale del cavetto prestando attenzione a non danneggiare il terminale in plastica  
-Take the handle, insert the cable into the guide rail and hang the end of the cable taking care not to damage the plastic end  
-Prendre la poignée, insérer le câble dans le rail de guidage et suspendre la fin du câble en prenant soin de ne pas endommager le bout en plastique  
-Türgriff nehmen, Kabel in dafür vorgesehene Halterungsschiene einführen und Endstück des Kabels einhängen, dabei darauf achten, dass das Plastikendstück keinen Schaden nimmt

